

Zmluva o úprave vzájomných práv a povinností vlastníkov dvoch prevádzkovo súvisiacich verejných kanalizácií

uzatvorená v súlade s § 16 ods. 5 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „Zákon č. 442/2002 Z. z.“) a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

v spojení

so Zmluvou o odvádzaní odpadových vôd

uzatvorenou v súlade so zákonom č. 442/2002 Z. z., Obchodného zákonníka a zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

č. ZDV/1/40301/2025/BVS

(ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

- 1. Názov:** Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Sídlo: Prešovská ul. č. 48, 826 46 Bratislava 29
Štatutárny zástupca: Ing. Ladislav Kizak, predseda predstavenstva
Ing. Marián Havel, člen predstavenstva
Bankové spojenie: VÚB Bratislava – Ružinov
IBAN: SK07 0200 0000 3500 0100 4062
IČO: 35 850 370
DIČ: 2020263432
IČ DPH: SK2020263432
podľa výpisu z Obchodného registra Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo: 3080/B
(ďalej len „BVS, a.s.“)

a

- 2. Názov:** Obec Mokrá Háj
Sídlo: Mokrá Háj 6, 908 65 Mokrá Háj
Štatutárny zástupca: Mgr. David Schiller, starosta
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN: SK91 5600 0000 0026 4994 3002
BIC: KOMASK2X
IČO: 00309729
DIČ: 2021065783
(ďalej len „Obec“)

(BVS, a.s. a Obec ďalej jednotlivo aj ako „Zmluvná strana“ a spoločne aj ako „Zmluvné strany“).

PREAMBULA

- A. BVS, a.s. je vlastníkom a prevádzkovateľom vodnej stavby:

- stoka profil: DN 300, materiál: PVC,

nachádzajúca sa v okrese Skalica, obec Mokrá Háj, katastrálne územie Mokrá Háj (ďalej len „Kanalizácia 1“), na ktorú sa napája verejná kanalizácia Obce.

- B. Obec je vlastníkom a prevádzkovateľom vodnej stavby: „Mokrá Háj - kanalizácia“, a to v rozsahu:

- verejná kanalizácia

Stoka A	profil: DN 300	materiál: PVC	dĺžka: 31,5 m,
Stoka A	profil: DN 300	materiál: PVC	dĺžka: 898,98 m,
Stoka AB	profil: DN 300	materiál: PVC	dĺžka: 231,19 m,
Stoka B	profil: DN 300	materiál: korug. PVC	dĺžka: 937,24 m,
Stoka B	profil: DN 300	materiál: PVC	dĺžka: 48,80 m,
Stoka AC	profil: DN 300	materiál: PVC	dĺžka: 146,42 m,
Stoka AC1	profil: DN 300	materiál: PVC	dĺžka: 30,28 m,
Výtlak V	profil: DN 80 PN	materiál: PE	dĺžka: 2467 m,
Výtlak V3	profil: DN 90 PN	materiál: HDPE	dĺžka: 90,67 m,
Čerpacia stanica	2 ks		

(ďalej len „Kanalizácia 2“).

Užívanie Kanalizácie 2, resp. jej častí, bolo povolené:

- Rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia v Senici, odbor štátnej správy životného prostredia v Skalici, číslo rozhodnutia: VH-1338/2006 zo dňa 27.12.2006, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 27.01.2007 (stoka A v dĺžke 31,5 m, výtlak V, čerpacia stanica),
- Rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia v Senici, odbor štátnej správy životného prostredia v Skalici, číslo rozhodnutia: VH-1257/2010-Tyr zo dňa 20.12.2010, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 11.1.2011 (stoka A v dĺžke 898,98 m, stoka AB),
- Rozhodnutím Okresného úradu v Skalici, odbor starostlivosti o životné prostredie, číslo rozhodnutia: OU-SI-OSZP/2015/850/3 zo dňa 10.12.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 04.01.2016 (obidve stoky B),
- Rozhodnutím Okresného úradu v Skalici, odbor starostlivosti o životné prostredie, číslo rozhodnutia: OU-SI-OSZP-2023/000823-003 zo dňa 25.09.2023, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12.10.2023 (stoka AC, stoka AC1, výtlak V3 a druhá čerpacia stanica).

Kanalizácia 2 sa nachádza v obci Mokrá Háj, katastrálne územie Mokrá Háj a katastrálne územie Skalica, okres Skalica.

- C. Kanalizácia 1 a Kanalizácia 2 sú navzájom prevádzkovo prepojené.
- D. S poukazom na potrebu zabezpečenia hromadného odvádzania odpadových vôd od producentov na území Kanalizácie 2 má Obec záujem (i) o pripojenie Kanalizácie 2 na Kanalizáciu 1 a (ii) v súvislosti s tým o zabezpečenie odvádzania odpadových vôd od konečných producentov z Kanalizácie 2 v jej vlastníctve Kanalizáciou 1 vo vlastníctve BVS, a.s.
- E. Na základe uvedeného sa za účelom úpravy vzájomných práv a povinností Zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy s nasledovným obsahom:

Článok I.
Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností vlastníkov a prevádzkovateľov prevádzkovo súvisiacich verejných kanalizácií bližšie špecifikovaných v Preambule, a to za účelom zabezpečenia kvalitného a plynulého prevádzkovania prevádzkovo súvisiacich kanalizácií a zabezpečenia odvádzania odpadových vôd z Kanalizácie 2 Kanalizáciou 1.

Časť A

Práva a povinnosti súvisiace s vlastníctvom prevádzkovo súvisiacich verejných kanalizácií

Článok II.

Súhlas s pripojením

- 2.1. BVS, a.s. súhlasí s pripojením Kanalizácie 2 na Kanalizáciu 1, resp. rešpektuje jestvujúce pripojenie Kanalizácie 2 na Kanalizáciu 1, a to spôsobom a za podmienok bližšie špecifikovaných v tejto Zmluve.
- 2.2. Miestom pripojenia Kanalizácie 2 na Kanalizáciu 1 je šachta BVS, a.s. umiestnená na pozemku parcely registra „C“, parc. č. 13869/7, nachádzajúceho sa v obci Skalica, okres Skalica, katastrálne územie Skalica.

Článok III.

Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 3.1. Obec sa zaväzuje:
- a) v mieste pripojenia Kanalizácie 2 na Kanalizáciu 1 dodržiavať počas trvania tejto zmluvy požiadavky a podmienky BVS, a.s.,
 - b) zabezpečiť prevádzkovanie Kanalizácie 2 v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky,
 - c) v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky vykonávať na vlastné náklady na Kanalizácii 2 nevyhnutné opravy, úpravy a údržby, ktoré sú potrebné na zabezpečenie kvalitnej, plynulej, bezpečnej a spoľahlivej prevádzky oboch prevádzkovo súvisiacich kanalizácií (Kanalizácie 1 a Kanalizácie 2), pričom BVS, a.s. je oprávnená požadovať vykonanie takýchto opráv, úprav a údržby najmä v prípadoch, kedy má vedomosť o tom, že ich vykonanie je potrebné na zabezpečenie kvalitnej, plynulej, bezpečnej a spoľahlivej prevádzky oboch prevádzkovo súvisiacich kanalizácií (Kanalizácie 1 a Kanalizácie 2),
 - d) dodržiavať povinnosti v zmysle Zákona č. 442/2002 Z. z.,
 - e) umožniť BVS, a.s. v nevyhnutnom rozsahu a v nevyhnutných prípadoch prístup ku Kanalizácii 2 a k/do objektov, ktoré sú súčasťou Kanalizácie 2, a to na účely zabezpečenia spoľahlivej a plynulej prevádzky oboch prevádzkovo súvisiacich kanalizácií (Kanalizácie 1 a Kanalizácie 2),
 - f) v prípade akýchkoľvek zmien na Kanalizácii 2 zabezpečiť aktualizáciu dostupných informácií a rozhodnutí, potrebných pre prevádzku Kanalizácie 2, vrátane zamerania podzemného vedenia Kanalizácie 2 autorizovaným geodetom, (úseky, ktoré bezprostredne súvisia s miestom napojenia na Kanalizáciu 1) podľa skutočného vyhotovenia stavby graficky na mapách, a to polohu, výšku, ako aj ich opis a ich zmeny a bezodkladne, najneskôr však do tridsiatich (30) dní odo dňa vzniku danej skutočnosti, ich predložiť BVS, a.s. vrátane záznamu z kontroly súborov *dgn* u BVS, a.s.,
 - g) v lehote do 12 mesiacov odo dňa podpisu tejto Zmluvy a následne vždy po aktualizácii predložiť BVS, a.s. na schválenie aktuálny havarijný plán pre prípad úniku nebezpečných látok do Kanalizácie 2 a následne aj do Kanalizácie 1 podľa vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 200/2018 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní so znečisťujúcimi látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd, s uvedením rozhodujúcich producentov pre ním odkanalizované územie, a to z dôvodu, že Obec je rozhodujúcim

producentom odpadových vôd v zmysle § 3 ods. 3 písm. e) vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 55/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú náležitosti prevádzkových poriadkov verejných vodovodov a verejných kanalizácií v znení neskorších predpisov (ďalej len „Vyhláška č. 55/2004 Z. z.“).

3.2. BVS, a.s. sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť resp. vykonávať prevádzkovanie Kanalizácie 1 v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky,
- b) v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky vykonávať na vlastné náklady na Kanalizácii 1 nevyhnutné úpravy, ktoré sú potrebné na zabezpečenie kvalitnej, plynulej, bezpečnej a spoľahlivej prevádzky oboch prevádzkovo súvisiacich kanalizácií (Kanalizácie 1 a Kanalizácie 2), pričom Obec je oprávnená požadovať vykonanie takýchto opráv, úprav a údržby najmä v prípadoch, kedy má vedomosť o tom, že ich vykonanie je potrebné na zabezpečenie kvalitnej, plynulej, bezpečnej a spoľahlivej prevádzky oboch prevádzkovo súvisiacich kanalizácií (Kanalizácie 1 a Kanalizácie 2),
- c) dodržiavať povinnosti v zmysle Zákona č. 442/2002 Z. z.,
- d) umožniť odvádzanie a čistenie odpadových vôd prostredníctvom Kanalizácie 1 v množstvách podľa článku V. bod 5.1. Zmluvy (odvádzanie dažďových vôd z komunikácií, striech a terás do Kanalizácie 1 nie je povolené).

3.3. V prípade prevodu vlastníctva Kanalizácie 1 alebo Kanalizácie 2 alebo jej časti, na tretiu osobu alebo zmeny v osobe jej prevádzkovateľa, sa príslušná Zmluvná strana zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr do piatich (5) pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti, písomne oznámiť a preukázať zmenu v osobe vlastníka resp. zmenu v osobe prevádzkovateľa Kanalizácie 1 alebo Kanalizácie 2 druhej Zmluvnej strane, inak zodpovedá za všetky škody vzniknuté v dôsledku porušenia tejto povinnosti. Zmenu v osobe vlastníka alebo prevádzkovateľa Kanalizácie 1 alebo Kanalizácie 2 je príslušná Zmluvná strana povinná preukázať druhej Zmluvnej strane predložením písomnej zmluvy o prevode vlastníckeho práva na nového vlastníka príslušnej kanalizácie a/alebo predložením zmluvy o zabezpečení odborného výkonu prevádzky s novým prevádzkovateľom príslušnej kanalizácie.

Časť B

Práva a povinnosti súvisiace s prevádzkovaním prevádzkovo súvisiacich verejných kanalizácií

Článok IV.

- 4.1. BVS, a.s. a Obec sa zaväzujú postupovať výlučne v súlade s ustanoveniami Zákona č. 442/2002 Z. z. tak, aby bola zabezpečená kvalitná, plynulá, bezpečná a spoľahlivá prevádzka oboch prevádzkovo súvisiacich kanalizácií (Kanalizácie 1 a Kanalizácie 2).
- 4.2. Obec sa zaväzuje
 - a) vopred bezodkladne informovať BVS, a.s. o plánovanom zvýšení množstiev odvádzaných odpadových vôd z Kanalizácie 2 do Kanalizácie 1 nad množstvo povolené v článku V. bod 5.1. Zmluvy (napr., nie však výlučne z dôvodu plánovaného nárastu počtu nových producentov odpadových vôd pripojených na Kanalizáciu 2), a/alebo
 - b) vopred bezodkladne informovať BVS, a.s. o akomkoľvek zásahu alebo vykonanom prepoji na Kanalizácii 2, prípadne o iných činnostiach investičného charakteru, ktoré budú alebo môžu mať vplyv na množstvo odvádzaných odpadových vôd povolených v zmysle článku V. bod 5.1. Zmluvy,
 - c) v prípadoch podľa písmena a) a/alebo b) tohto bodu Zmluvy predložiť BVS, a.s. žiadosť o odsúhlasenie nových plánovaných bilančných množstiev; v prípade odsúhlasenia nových bilančných množstiev spoločnosťou BVS, a.s. sú Zmluvné strany následne povinné

pristúpiť k uzatvoreniu dodatku k Zmluve, na základe ktorého dôjde k úprave maximálneho množstva odpadových vôd odvádzaných Kanalizáciou 1,

- d) umožniť BVS, a.s. vykonanie monitoringu Kanalizácie 2 za účelom kontroly možného napojenia vôd z povrchového odtoku do Kanalizácie 2 v prípade zvýšenia množstva odvádzaných odpadových vôd.
- 4.3. Obec sa zaväzuje odvádzať odpadové vody maximálne v množstvách podľa článku V. bod 5.1. Zmluvy, ktoré boli stanovené hydrotechnickým výpočtom v projektovej dokumentácii pre stavebné povolenie. Všetky vypúšťané odpadové vody nad povolené maximálne množstvá podľa článku V. bod 5.1. Zmluvy sa považujú za podstatné porušenie tejto Zmluvy. Ak v priebehu jedného kalendárneho mesiaca došlo najmenej trikrát k prekročeniu maximálneho množstva odvádzaných odpadových vôd povoleného v zmysle článku V. bod 5.1. Zmluvy, a to v trvaní najmenej 30 minút, BVS, a.s. na túto skutočnosť písomne upozorní Obec a vyzve ju na nápravu v lehote najviac tridsiatich (30) dní od doručenia tohto upozornenia; ktorákoľvek povinnosť Obec v zmysle bodu 4.2. tohto článku Zmluvy tým nie je dotknutá. Ak ani v dodatočnej lehote nedôjde zo strany Obec k náprave, spoločnosť BVS, a.s. je oprávnená odstúpiť od Zmluvy v zmysle článku VII. bod 7.2. písm. d) Zmluvy.
- 4.4. Obec sa zaväzuje dodržiavať najvyššie prípustné miery znečistenia odpadových vôd vypúšťaných do Kanalizácie 1 v súlade s prílohou č. 3 k vyhláske Ministerstva životného prostredia SR č. 55/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú náležitosti prevádzkových poriadkov verejných vodovodov a verejných kanalizácií, ktoré musia byť dodržané v mieste pripojenia na Kanalizáciu 1. V prípade nedodržania limitov znečistenia odpadových vôd je BVS, a.s. oprávnená prerušiť odvádzanie odpadových vôd z Kanalizácie 2 do Kanalizácie 1, a to bez záväzku zabezpečiť náhradné odvádzanie odpadových vôd spoločnosťou BVS, a.s. V danom prípade BVS, a.s. obnoví odvádzanie odpadových vôd z Kanalizácie 2 do Kanalizácie 1 najneskôr nasledujúci deň po overení, že zdroj nadmerného znečistenia odpadových vôd bol odstránený.
- 4.5. Obec sa zaväzuje zabezpečiť pre BVS, a.s. nepretržitý, t. j. 24 hod. prístup k prietokomeru za účelom vykonania kontroly a odpočtu osadených zariadení, zahŕňajúcej nielen, ale aj kontrolu kvality odpadovej vody, ako aj za iným obdobným účelom vyvolaným prevádzkovou potrebou Kanalizácie 1 alebo Kanalizácie 2.
- 4.6. Zmluvné strany sa dohodli, že podmienky prerušenia alebo obmedzenia odvádzania odpadových vôd z Kanalizácie 2 do Kanalizácie 1 sa budú primerane riadiť ust. § 32 Zákona č. 442/2002 Z. z. Ak BVS, a.s. oznámi spoločnosti Obec obmedzenie alebo prerušenie odvádzania odpadových vôd z Kanalizácie 2 do Kanalizácie 1, je Obec povinná bezodkladne po tomto oznámení prerušiť odvádzanie odpadových vôd z Kanalizácie 2 do Kanalizácie 1 na nevyhnutný čas, v opačnom prípade zodpovedá za škodu, ktorú v dôsledku nesplnenia tejto povinnosti Obec spôsobí BVS, a.s. Počas prerušenia odvádzania odpadovej vody z Kanalizácie 2 do Kanalizácie 1 sa BVS, a.s. zaväzuje zabezpečiť náhradné odvádzanie odpadovej vody, a to spôsobom ustanoveným v prevádzkovom poriadku Kanalizácie 1.
- 4.7. Komunikáciou v súlade s touto Zmluvou poverili Zmluvné strany nasledovné kontaktné osoby:
- (a) Za BVS, a.s.:
- Vo veciach právnych:
- Meno a priezvisko: [REDACTED]
- Funkcia: referent-špecialista odd. koordinácie vodohospodárskych stavieb
- tel.: [REDACTED]
- e-mail: [REDACTED]
- a
- Vo veciach technických:
- Meno a priezvisko: [REDACTED]

Funkcia: špecialista divízie odvádzania odpadových vôd
tel.:
e-mail:

(b) Za Obec:

Vo veciach zmluvných
Meno a priezvisko: Mgr. David Schiller
Funkcia: starosta
tel.: +421 908 128 857
e-mail: starosta@mokryhaj.sk

a

Vo veciach technických:
Meno a priezvisko:
Funkcia: odborný zástupca v oblasti
metrológie a vodárenstva
tel.:
e-mail: voda@mokryhaj.sk

- 4.8. Akúkoľvek zmenu v kontaktných osobách (zmena osoby, jej e-mailovej adresy alebo telefónneho čísla) sa príslušná Zmluvná strana zaväzuje bezodkladne, najneskôr však do piatich (5) pracovných dní odo dňa vzniku danej skutočnosti, oznámiť druhej Zmluvnej strane, v opačnom prípade sa doručuje na pôvodne oznámené e-mailové adresy a úkon sa považuje za riadne doručený aj za predpokladu, že sa správa vráti ako nedoručená; zodpovednosť za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti príslušnou Zmluvnou stranou bude spôsobená druhej Zmluvnej strane tým nie je dotknutá. Pre vylúčenie pochybností sa uvedená povinnosť vzťahuje aj na prípady zmeny v osobe vlastníka a/alebo prevádzkovateľa Kanalizácie 1 alebo Kanalizácie 2; v takom prípade sa príslušná Zmluvná strana zaväzuje bezodkladne, najneskôr však do piatich (5) pracovných dní odo dňa vzniku danej skutočnosti, oznámiť ostatným Zmluvným stranám kontaktnú osobu alebo osoby, oprávnenú/-é konať za nadobúdateľa, a to v rozsahu údajov podľa bodu 4.7. tohto článku Zmluvy.

Časť C Práva a povinnosti súvisiace s odvádzaním odpadových vôd

Článok V. Odvádzanie odpadových vôd

- 5.1. BVS, a.s. sa zaväzuje zabezpečiť odvádzanie odpadových vôd z Kanalizácie 2 do Kanalizácie 1, pričom maximálne povolené množstvo odvádzaných odpadových vôd bude v hodnote $Q_{hmax} = 3,35 \text{ l/s}$.

Adresa odberného miesta	Číslo odberného miesta	Číslo obchodného partnera
Psíky, parc. č. 6053 909 01 Skalica	OM00128731	1000008080

- 5.2. Zmluvné strany sa dohodli, že množstvo odpadovej vody odvedenej Kanalizáciou 2 do Kanalizácie 1 bude merané určeným meradlom (prietokomerom) vo vlastníctve Obce, ktoré bude osadené v poslednej šachte na Kanalizácii 2 pred jej zaústením do Kanalizácie 1.

Toto meradlo bude zaznamenávať prietok odpadovej vody, ktorého výstup (display) na zaznamenávanie údajov na svoje náklady nainštalovala Obec. Určené meradlo zároveň musí

spĺňať požiadavky určené osobitným predpisom. Hodnoty zaznamenané určeným meradlom budú podkladom pre fakturáciu za odvedené odpadové vody. Obec sa zároveň zaväzuje udržiavať zariadenie určeného meradla v technickom stave zodpovedajúcom požiadavkám stanoveným vo všeobecne záväzných právnych predpisoch pre určené meradlá a v súvislosti s tým je povinný zabezpečovať jeho opravy, údržbu a výmenu na jeho vlastné náklady.

Akákolvek manipulácia s určeným meradlom musí byť vykonaná s odbornou starostlivosťou a odborne spôsobilou osobou s platnou registráciou na Úrade pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR. Pri výmene určeného meradla je Obec povinná zabezpečiť súlad novo osadeného určeného meradla so všeobecne záväznými právnymi predpismi z oblasti metrológie, najmä zabezpečiť, aby osadené určené meradlo malo platné overenie vykonané autorizovanou osobou (v prípade nového určeného meradla prvotné overenie).

Ak manipulácia s určeným meradlom bude spočívať v jeho výmene, je Obec povinná bez zbytočného odkladu, najneskôr však do troch (3) pracovných dní, oznámiť túto skutočnosť BVS a.s. a zároveň jej predložiť doklady o overení príslušného určeného meradla, najmä certifikát o overení potvrdení autorizovanou osobou a montážny list potvrdený registrovanou osobou, ktorý bude obsahovať najmä dátum demontáže a/alebo montáže určeného meradla a stav demontovaného a/alebo namontovaného určeného meradla.

- 5.3. Obec nie je oprávnená vypúšťať do Kanalizácie 1 nebezpečné látky, ktoré patria medzi druhy alebo skupiny znečisťujúcich látok uvedených v prvom až deviatom (1. - 9.) bode Zoznamu I Prílohy č. 1 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov, a to:
- a) organohalogénové zlúčeniny a látky, ktoré môžu vytvárať takéto zlúčeniny vo vodnom prostredí,
 - b) organofosforové zlúčeniny,
 - c) organocínové zlúčeniny,
 - d) látky a prípravky alebo produkty ich rozkladu, ktoré majú dokázateľné karcinogénne alebo mutagénne vlastnosti alebo vlastnosti, ktoré môžu vo vodnom prostredí, alebo prostredníctvom vodného prostredia ovplyvniť tvorbu steroidov štítnej žľazy, alebo iné endokrinné funkcie,
 - e) ťažko odbúrateľné uhlíkovodíky a ťažko odbúrateľné a biologicky akumulovateľné organické toxické látky,
 - f) kyanidy,
 - g) kovy a ich zlúčeniny,
 - h) arzén a jeho zlúčeniny,
 - i) biocídy a prostriedky na ochranu rastlín.
- 5.4. Obec nie je oprávnená vypúšťať do Kanalizácie 1 odpadové vody, ktoré:
- a) poškodzujú stokovú sieť a čistiareň odpadových vôd a ohrozujú zdravie zamestnancov pri ich prevádzkovaní,
 - b) ohrozujú prevádzku čistiarne odpadových vôd, spracovanie kalu a jeho ďalšie využitie,
 - c) prekročia prípustné hodnoty znečistenia určené pre vypúšťanie odpadových vôd z verejnej kanalizácie o viac, ako je odporúčané v prílohe č. 3 Vyhlášky č. 55/2004 Z. z.
- 5.5. V prípade porušenia ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v bodoch 5.3 a 5.4 tohto článku Zmluvy je Obec povinná bezodkladne hlásiť mimoriadne zhoršenie odpadových vôd BVS, a.s. a súčasne bezodkladne odstrániť následky mimoriadneho zhoršenia kvality odpadových vôd.
- 5.6. Ak BVS, a.s. zistí porušenie ktorejkoľvek povinnosti Obce, ustanovenej v bodoch 5.3 až 5.5 tohto článku Zmluvy, je oprávnená v zmysle § 32 odsek 1 písm. n) zákona č. 442/2002 Z. z. prerušiť alebo obmedziť odvádzanie odpadových vôd z Kanalizácie 2 do Kanalizácie 1 do doby vykonania nápravy; BVS, a.s. zároveň na túto skutočnosť písomne upozorní Obec a vyzve ju na

nápravu v lehote najviac tridsiatich (30) dní od doručenia tohto upozornenia; ak ani v dodatočnej lehote nedôjde zo strany Obce k náprave, je BVS, a.s. oprávnená odstúpiť od Zmluvy podľa článku VII. bod 7.2. písm. i) alebo j) Zmluvy.

Súčasne má BVS, a.s. právo uplatniť si voči Obci nárok na náhradu škody, ktorá BVS, a.s. vznikla z titulu ním vynaložených finančných prostriedkov na materiál potrebný pre odstránenie škôd v dôsledku mimoriadneho zhoršenia odpadových vôd, nákladov na likvidáciu odpadov vzniknutých v súvislosti s mimoriadnym zhoršením vôd/havarijným stavom a ostatných nákladov, ktorými sa rozumejú výdavky BVS, a.s. na úhradu poplatkov za odvádzanie odpadových vôd so zvýšeným zbytkovým znečistením, pokuty udelené orgánmi štátnej vodnej správy a pod.

- 5.7. Ak dôjde k zmene údajov týkajúcich sa Obce, uvedených v tejto Zmluve alebo údajov týkajúcich sa odberného miesta, ktoré majú vplyv na účtovanie platieb stočného spoločnosťou BVS, a.s., je Obec povinná bez zbytočného odkladu písomne oznámiť zmenu príslušných údajov BVS, a.s., v opačnom prípade tak Obec zodpovedá za škodu, ktorá vznikne v dôsledku nesplnenia tejto povinnosti.

Článok VI.

Cena a platobné podmienky

- 6.1. Cena za odvádzanie a čistenie odpadových vôd je stanovená rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „URSO“) vydaného pre BVS, a.s. na príslušné obdobie, ktoré je zverejnené na webovom sídle BVS, a.s.
- 6.2. Obec sa zaväzuje uhrádzať BVS, a.s. platby za odvádzanie a čistenie odpadových vôd podľa tejto Zmluvy.
- 6.3. V prípade zmeny ceny za odvádzanie a čistenie odpadových vôd sa nová cena za odvádzanie a čistenie odpadových vôd použije odo dňa nadobudnutia účinnosti príslušného cenového rozhodnutia URSO, vydaného pre BVS, a.s., pričom zmenu ceny je BVS, a.s. povinná oznámiť Obci bezodkladne po doručení nového cenového rozhodnutia URSO.
- 6.4. BVS, a.s. a Obec sa dohodli, že odpočet meradla, ktorým je merané množstvo odvádzaných odpadových vôd, bude vykonaný do tridsiatich (30) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia, ktorým URSO schválil pre BVS, a.s. novú cenu za odvádzanie a čistenie odpadových vôd.
- 6.5. Obec sa zaväzuje uhradiť cenu za odvádzanie a čistenie odpadových vôd na základe faktúry vystavenej BVS, a.s., ktorá bude faktúry vystavovať mesačne v súlade s článkom V. bod 5.2. Zmluvy. Faktúra je splatná do tridsiatich (30) dní odo dňa jej vystavenia.
- 6.6. Ak je Obec v omeškaní s úhradou faktúry podľa bodu 6.5. tohto článku Zmluvy, má BVS, a.s. právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,03 % denne z dlžnej sumy, a to za každý aj začatý deň omeškania až do úhrady dlžnej sumy.
- 6.7. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu alebo nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vystavená, Obec ju vráti BVS, a.s. na doplnenie alebo prepracovanie, pričom nová lehota splatnosti začne plynúť dňom vystavenia doplnenej alebo prepracovanej faktúry.

Časť D

Spoločné ustanovenia

Článok VII. Ukončenie Zmluvy

7.1. Táto Zmluva zaniká:

- a) písomnou dohodou Zmluvných strán v deň uvedený v písomnej dohode; inak v deň podpisu tejto dohody,
- b) písomným odstúpením Zmluvnej strany od Zmluvy, pričom odstúpenie je možné výlučne z dôvodov stanovených v tejto Zmluve a z dôvodov stanovených kogentnou právnou úpravou,
- c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek Zmluvnej strany z akéhokoľvek dôvodu alebo aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná doba je 3 (tri) mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede,
- d) zmenou v osobe vlastníka a/alebo prevádzkovateľa Kanalizácie 1 a/alebo Kanalizácie 2, a to dňom, kedy predmetná skutočnosť nastala; povinnosť príslušnej Zmluvnej strany v zmysle článku III. bod 3.3. Zmluvy tým nie je dotknutá.

7.2. BVS, a.s. má právo odstúpiť od tejto Zmluvy, ak Obec:

- a) opakovane (najmenej v troch samostatných prípadoch) porušila ktorýkoľvek zo svojich zmluvných záväzkov uvedených v článku III. bod 3.1. tejto Zmluvy, alebo
- b) dlhodobo (v trvaní viac ako tridsať (30) kalendárnych dní) porušuje ktorýkoľvek zo svojich zmluvných záväzkov uvedených v článku III. bod 3.1. Zmluvy a nevykoná nápravu ani v dodatočnej lehote na to určenej v predchádzajúcej písomnej výzve zo strany BVS, a.s.,
- c) poruší ktorýkoľvek svoj zmluvný záväzok uvedený v článku IV. bod 4.2. Zmluvy a nevykoná nápravu ani v dodatočnej lehote na to určenej v predchádzajúcej písomnej výzve zo strany BVS, a.s.; v prípade porušenia povinnosti podľa článku IV. bod 4.2 písm. (c) druhá veta Zmluvy nárok BVS, a.s. v zmysle článku VIII. bod 8.2. Zmluvy týmto nie je dotknutý, alebo
- d) poruší svoj zmluvný záväzok uvedený v článku IV. bod 4.3. Zmluvy, t. j. budú kumulatívne splnené nasledovné podmienky:
 - v priebehu jedného kalendárneho mesiaca dôjde najmenej trikrát k prekročeniu maximálneho množstva odvádzaných odpadových vôd povolených v zmysle článku V. bod 5.1. Zmluvy,
 - BVS, a.s. vyzve Obec na nápravu,
 - Obec nezjedná nápravu v lehote tridsiatich (30) dní od doručenia výzvy BVS, a.s.,
- e) opakovane (najmenej v troch samostatných prípadoch) porušila svoj zmluvný záväzok uvedený v článku IV. bod 4.4. Zmluvy, alebo
- f) dlhodobo (v trvaní viac ako tridsať (30) kalendárnych dní) porušuje svoj zmluvný záväzok uvedený v článku IV. bod 4.4. Zmluvy a nevykoná nápravu ani v dodatočnej lehote na to určenej v predchádzajúcej písomnej výzve zo strany BVS, a.s.,
- g) opakovane (najmenej v troch samostatných prípadoch) porušila svoj zmluvný záväzok uvedený v článku IV. bod 4.5. Zmluvy, alebo
- h) dlhodobo (v trvaní viac ako tridsať (30) kalendárnych dní) porušuje svoj zmluvný záväzok uvedený v článku IV. bod 4.5. Zmluvy a nevykoná nápravu ani v dodatočnej lehote na to určenej v predchádzajúcej písomnej výzve zo strany BVS, a.s.,
- i) opakovane (najmenej v troch samostatných prípadoch) porušila ktorýkoľvek svoj zmluvný záväzok uvedený v článku V. bod 5.3. až 5.5. Zmluvy, alebo
- j) dlhodobo (v trvaní viac ako tridsať (30) kalendárnych dní) porušuje ktorýkoľvek svoj zmluvný záväzok uvedený v článku V. bod 5.3. až 5.5. Zmluvy a nevykoná nápravu ani v dodatočnej lehote na to určenej v predchádzajúcej písomnej výzve zo strany BVS, a.s.,
- k) je v omeškaní s úhradou faktúry o viac ako desať (10) dní a nevykoná nápravu ani v dodatočnej lehote na to určenej v písomnej výzve BVS, a.s.; ustanovenie článku VI. bod 6.6. Zmluvy tým nie je dotknuté,

- l) poruší akýkoľvek svoj záväzok z tejto Zmluvy, ktorého porušenie nie je sankcionované v zmysle bodov 7.2 a 7.3 tohto článku Zmluvy, a nápravu nezjedná ani v dodatočnej lehote určenej im v písomnej výzve BVS, a.s.
- 7.3. Obec má právo odstúpiť od tejto Zmluvy, ak BVS, a.s.:
- a) opakovane (najmenej v troch samostatných prípadoch) porušila ktorýkoľvek zo svojich zmluvných záväzkov uvedených v článku III. bod 3.2. tejto Zmluvy,
 - b) dlhodobo (v trvaní viac ako tridsať (30) kalendárnych dní) porušuje ktorýkoľvek zo svojich zmluvných záväzkov uvedených v článku III. bod 3.2. tejto Zmluvy a nápravu nevykoná ani v dodatočnej lehote na to určenej v predchádzajúcej písomnej výzve zo strany Obce,
 - c) bez náležitého dôvodu neumožní odvádzanie odpadových vôd z Kanalizácie 2 do Kanalizácie 1 po dobu viac ako desať (10) dní a nevykoná nápravu ani v dodatočnej lehote na to určenej v predchádzajúcej písomnej výzve zo strany Obce,
 - d) vstúpi do likvidácie alebo bol vyhlásený konkurz na jej majetok.
- 7.4. Akákoľvek lehota poskytnutá jednou Zmluvnou stranou druhej Zmluvnej strane v písomnej výzve na vykonanie nápravy resp. dodatočné splnenie porušovanej povinnosti nesmie byť kratšia ako desať (10) dní.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli na vylúčení aplikácie ustanovení § 344 až 351 Obchodného zákonníka.
- 7.6. Odstúpenie od Zmluvy musí byť doručené druhej Zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia, inak sa považuje za neefektívne. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpenie od Zmluvy je možné doručiť druhej Zmluvnej strane elektronicky zaslaním odstúpenia na e-mailové adresy kontaktných osôb, uvedených v článku IV. bod 4.7. Zmluvy alebo oznámených druhej Zmluvnej strane v súlade s článkom IV. bod 4.8. Zmluvy. Odstúpením od Zmluvy Zmluva zaniká v celom rozsahu a voči oboj Zmluvným stranám, a to v okamihu, keď prejav vôle oprávnenej strany odstúpiť od Zmluvy je doručený druhej Zmluvnej strane; po tejto dobe nemožno účinky odstúpenia od Zmluvy odvolať alebo meniť bez súhlasu druhej Zmluvnej strany.
- 7.7. Oprávnená strana nemôže od Zmluvy odstúpiť po tom, čo jej bola doručená správa, že už bola splnená povinnosť, ktorej porušenie bolo dôvodom na odstúpenie od Zmluvy.
- 7.8. Výpoveď musí byť doručená druhej Zmluvnej strane. Výpoveďou Zmluva zaniká v celom rozsahu a voči oboj Zmluvným stranám, a to v okamihu, keď prejav vôle oprávnenej strany vypovedať Zmluvu je doručený druhej Zmluvnej strane.
- 7.9. Zánik Zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy, sankčných nárokov vzniknutých porušením Zmluvy ani ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po zániku Zmluvy.
- 7.10. BVS, a.s. nie je povinná vrátiť plnenie, ktoré prijala pred zánikom tejto Zmluvy.
- 7.11. V prípade zániku Zmluvy podľa tohto článku Zmluvy je BVS, a.s. oprávnená prerušiť odvádzanie odpadových vôd z Kanalizácie 2 Kanalizáciou 1 do doby uzatvorenia novej zmluvy s novým vlastníkom resp. prevádzkovateľom Kanalizácie 2. V prípade neoprávneného obnovenia odvádzania odpadových vôd vlastníkom Kanalizácie 2 alebo prevádzkovateľom Kanalizácie 2 je spoločnosť BVS, a.s. oprávnená fyzicky prerušiť napojenie Kanalizácie 2 na Kanalizáciu 1 na náklady vlastníka Kanalizácie 2 alebo prevádzkovateľa Kanalizácie 2.

Článok VIII. Osobitné dojednania

- 8.1. V prípadoch, kedy sa v zmysle tejto Zmluvy vyžaduje, aby Zmluvné strany uzatvorili dodatok k Zmluve (napr. nie však výlučne v zmysle článku IV. bod 4.2. písm. c) alebo článku X. bod 10.5. Zmluvy), zaväzujú sa Zmluvné strany konať tak, aby k uzatvoreniu príslušného dodatku k Zmluve došlo najneskôr v lehote do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy na uzatvorenie dodatku jednej Zmluvnej strany druhej Zmluvnej strane; pre vylúčenie pochybností sa výzvou na uzatvorenie dodatku rozumie aj zaslanie jeho návrhu elektronicky na e-mailové adresy zástupcov Zmluvných strán, uvedených v článku IV. bod 4.7. Zmluvy alebo oznámených druhej Zmluvnej strane v súlade s článkom IV. bod 4.8. Zmluvy.
- 8.2. V prípade, ak jedna Zmluvná strana neposkytne potrebnú súčinnosť k uzavretiu dodatku predpokladaného touto Zmluvou, v dôsledku čoho nedôjde v uvedenej lehote k jeho uzatvoreniu, vznikne druhej Zmluvnej strane voči porušujúcej Zmluvnej strane nárok na zmluvnú pokutu vo výške 100,- EUR (slovom: sto eur), a to za každý aj začatý deň omeškania, nárok na náhradu škody ani jeho výška tým nie sú dotknuté.
- 8.3. Zmluvné strany sa súčasne dohodli, že dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku X. bod 10.2. Zmluvy v celom rozsahu zaniká (zrušuje sa) Zmluva č. PZ00163580_001 o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd uzatvorená medzi Zmluvnými stranami dňa 28. 04. 2011.

Článok IX. Ochrana osobných údajov

- 9.1. Osobné údaje sú v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon o ochrane osobných údajov**“) údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu (ďalej len „**Osobné údaje**“).
- 9.2. Pokiaľ budú Zmluvné strany v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Zmluvy spracúvať aj Osobné údaje fyzických osôb z prostredia ostatných Zmluvných strán, sú povinné dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „**GDPR**“) a Zákon o ochrane osobných údajov, ako aj iné zákony, nariadenia a štandardy, a to vždy v ich v aktuálnom znení.
- 9.3. Na strane BVS, a.s. je možné kontaktovať osobu zodpovednú za Osobné údaje na e-mailovej adrese: gdpr@bvsas.sk. V rozsahu, v akom je potrebné Zmluvu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených Osobných údajov fyzických osôb, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto Osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných, BOZP a/alebo podobných predpisov, napr. na účely doručenia faktúry príslušnému pracovníkovi príslušnej Zmluvnej strany, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie Osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti Zmluvnej strany [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR]. Zmluvné strany spracúvajú uvedené Osobné údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. za účelom komunikácie s príslušnými pracovníkmi ostatných Zmluvných strán súvisiacej s plnením Zmluvy.

- 9.4. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu Osobných údajov. Pokiaľ sa Osobné údaje jednej Zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá Zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú Zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou Zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k Osobným údajom. V stanovených prípadoch je Zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní Osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy.

Článok X.

Záverečné ustanovenia

- 10.1. Táto Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.
- 10.2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, pričom za zverejnenie je zodpovedná Obec, ktorá sa zaväzuje zaslať kópiu potvrdenia o zverejnení Zmluvy BVS, a.s. do troch pracovných dní odo dňa jej zverejnenia.
- 10.3. Meniť, prípadne dopĺňať túto Zmluvu je možné výlučne formou číslovaných písomných dodatkov, vzájomne odsúhlasených a podpísaných Zmluvnými stranami.
- 10.4. Zmluvná strana doručuje písomnosti podľa tejto Zmluvy, resp. iné písomnosti na adresu druhej Zmluvnej strany, uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej Zmluvnej strane. V prípade, ak sa riadne odoslanú zásielku nepodarí doručiť, považuje sa zásielka za doručенú na tretí (3.) deň od odovzdania zásielky na poštovú prepravu. Tam, kde sa Zmluvné strany v zmysle tejto Zmluvy dohodli na elektronickom doručovaní písomností, tieto sa doručujú na e-mailové adresy kontaktných osôb, uvedených v článku IV. bod 4.7. Zmluvy alebo na kontaktné údaje oznámené v súlade s článkom IV. bod 4.8. Zmluvy; písomnosť doručovaná elektronicky sa považuje za doručенú uložením do elektronickej schránky, t. j. okamihom, odkedy je elektronická správa objektívne dostupná príjmateľovi v elektronickej schránke.
- 10.5. Ak sa niektoré ustanovenia tejto Zmluvy stanú sčasti alebo celkom neplatnými, neúčinnými alebo neuplatniteľnými, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť, uplatniteľnosť a účinnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. V takomto prípade sa Zmluvné strany zaväzujú, že na základe vzájomnej dohody nahradia neplatné, neuplatniteľné alebo neúčinné ustanovenie iným ustanovením, ktoré bude v súlade s účelom tejto Zmluvy a s vôľou strán vyjadrenou uzavretím tejto Zmluvy. V prípade zmeny príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré majú vplyv na stanovenie rozsahu alebo spôsobu úpravy vzájomných práv a povinností dvoch vlastníkov alebo prevádzkovateľov prevádzkovo súvisiacich verejných vodovodov, najmä, nie však výlučne zmeny Zákona č. 442/2002 Z. z., sa Zmluvné strany zaväzujú pristúpiť k uzatvoreniu dodatku k tejto Zmluve, predmetom ktorého bude aktualizácia resp. zosúladenie požiadaviek kladených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi na obsah tejto Zmluvy a/alebo na rozsah a spôsob úpravy vzájomných práv a povinností tak, aby došlo k zosúladeniu právneho stavu so stavom skutočným.
- 10.6. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach, pričom každá Zmluvná strana obdrží dve (2) vyhotovenia.

- 10.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s textom tejto Zmluvy oboznámili a súhlasia s ním, na dôkaz čoho ju oprávnené osoby Zmluvných strán potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
- 10.8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je nasledovná príloha:
Príloha č. 1 – kolaudačné rozhodnutia - kópie
Príloha č. 2 – špecifikácia prietokomeru

V Mokrom Háji, dňa
Za Obec:

V Bratislave, dňa
Za BVS, a.s.:

Mgr. David Schiller
starosta

Ing. Ladislav Kizak_____
predseda predstavenstva

Ing. Marián Havel
člen predstavenstva